



## No Smoking

### ممنوع التدخين

### 금연

### 禁止吸烟

## No Fumar

Because we value the health of our students and community all CHNW buildings are non-smoking. We value the right of individuals to choose to smoke and have designated outdoor smoking areas for this purpose; these areas are in the front of the building and in the lower courtyard.

Smoking in apartments, hallways, stairwells and all other indoor areas is a violation of the lease agreement as is smoking on patios, balconies or within 10 feet of a door or window which opens. Our no-smoking policy applies to all forms of smoking including, cigarettes, e-cigarettes, marijuana and hookah.

Tenants who chose to violate their lease agreement by smoking indoors or in other non-smoking areas will be involved in the following process:

**First Violation:** Tenant will receive a notice of non-compliance which will remain on the rental record.

**Second Violation:** Tenant will receive a notice of non-compliance which will remain on the rental record and a \$50 fine.

**Third Violation:** Tenant will be asked to leave the community.

Because smoke damages apartments the following charges may be applied to units which have been smoked in:

**Painting:** \$200-400

**Carpet Replacement:** \$700-\$1700

The health and safety of our students and community is of the utmost importance to us. Eviction is always our last course of action and we avoid it whenever possible however concerning matters of health and safety we must maintain a high standard. Please contact us if you have questions or concerns related to our smoking policy or if you would like resources to help you stop smoking

نظرًا لأننا نقدر صحة طلابنا ومجتمعنا، فلا يُسمح بالتدخين في جميع مباني مؤسسة الإسكان الجامعي بالشمال الغربي (CHNW). نحن نقدر حقوق الأفراد في اختيار التدخين، لذلك ف لديهم أماكن مفتوحة مخصصة للتدخين؛ هذه الأماكن موجودة في الجزء الأمامي من المبنى والفناء السفلي.

ويعد التدخين في الشقق والممرات والسلالم وجميع المناطق الأخرى المغلقة بمثابة انتهاك لعقد الإيجار، شأنه شأن التدخين في الباحات أو الشرفات أو في حدود 10 أقدام من الأبواب أو النوافذ القابلة للفتح. تنطبق سياسة حظر التدخين لدينا على جميع أشكال التدخين بما في ذلك السجائر والسجائر الإلكترونية والماريجوانا والشيشة.

المستأجرون الذين اختاروا انتهاك عقد الإيجار من خلال التدخين في الأماكن المغلقة أو في مناطق أخرى يُحظر فيها التدخين سيتم تضمين ذلك في العملية التالية:

**الانتهاك الأول:** سوف يتلقى المستأجر إشعارًا بعدم الامتثال والذي سيظل في السجل الإيجاري.

**الانتهاك الثاني:** سوف يتلقى المستأجر إشعارًا بعدم الامتثال والذي سيظل في السجل الإيجاري، فضلاً عن غرامة قدرها 50 دولارًا.

**الانتهاك الثالث:** سوف يُطلب من المستأجر مغادرة المجتمع.

نظرًا لأن التدخين يسبب أضرارًا بالشقق، فمن الممكن تطبيق الرسوم التالية على الوحدات التي حدث بها التدخين:  
الطلاء: 200-400 دولارات

استبدال السجاد: 700-1700 دولارات

تعد صحة وسلامة طلابنا ومجتمعنا في غاية الأهمية بالنسبة لنا. ودائمًا ما يكون الطرد من السكن الجامعي آخر إجراء نلجأ إليه، ونحن نتجنب ذلك كلما أمكن ذلك، إلا أننا في الأمور المتعلقة بالصحة والسلامة، يجب علينا الحفاظ على مستوى عالٍ من المعايير. يرجى الاتصال بنا إذا كانت لديك أسئلة أو استفسارات تتعلق بسياسة التدخين أو إذا كنت ترغب في الحصول على موارد لمساعدتك على الإقلاع عن التدخين.

由于我们对学生和社区健康的重视，所有CHNW的建筑物内都禁止吸烟。同时我们也尊重个人选择吸烟的权利，所以指定了户外吸烟区。吸烟区位于建筑物正前方和院子。

在公寓、走廊、楼梯间吸烟以及在所有其他室内区域吸烟，均视作违反租赁协议。同时，在天井、阳台或者在房门或可打开的窗户10英尺范围内吸烟，也是违反租赁协议的表现。我们的禁止吸烟政策适用于各种吸烟形式，包括香烟、电子烟、大麻以及水烟。

在室内吸烟或在其他非吸烟区吸烟的租户，既然选择违反租赁协议，那么将会受到以下处罚：

**第一次违规：**租户将收到违规通知，且本次违规将记入租房记录。

**第二次违规：**租户将收到违规通知，且本次违规将记入租房记录，并处以50美元的罚款。

**第三次违规：**租户将被要求离开社区。

由于吸烟对公寓造成损失，在室内吸烟的单元将受到以下罚款处罚：

粉刷费：200美元至400美元

地毯更换费：700美元至1700美元

保证学生和社区的健康和安全的我们最重要的使命，而将租户赶出房屋只是我们最后不得不采取的手段。我们会尽可能避免这种情况的发生，然而，考虑到健康和安全的，我们必须保持高标准、严要求。如对我们的吸烟政策有任何问题或担忧，或者您希望得到帮助戒烟的资源，请联系我们。

학생들과 지역사회 건강을 위해 전체 CHNW 건물은 금연 지역으로 지정되어 있습니다. 흡연에 대한 개인의 권리를 존중하고자 건물 앞과 낮은 안뜰에 실외 흡연 구역을 마련하였습니다.

아파트 내, 복도, 계단 통로 및 기타 모든 실내 공간에서의 흡연은 임대 계약에 대한 위배 행위로 테라스, 발코니에서 또는 문이나 개방된 창문에서 10피트(3m) 이내 떨어진 곳에서의 흡연도 이에 해당됩니다. 당 건물의 금연 정책은 담배, 전자 담배, 마리화나, 물담배를 비롯한 모든 종류의 흡연 행위에 적용됩니다.

실내 흡연 또는 지정되지 않은 구역에서의 흡연으로 인해 이 임대 계약을 위반하는 세입자는 다음과 같은 규제를 받게 됩니다.

**최초 위반:** 세입자는 불이행 고지를 받게 되며 이는 임대 기록에 남게 됩니다.

**두 번째 위반:** 세입자는 불이행 고지를 받게 되며 이는 임대 기록에 남게 됩니다. 또한 \$50의 범칙금이 부과됩니다.

**세 번째 위반:** 세입자는 건물에서 퇴출 요구를 받게 됩니다.

실내에서 흡연을 한 세대는 다음과 같은 배상액을 아파트에 부과해야 합니다.

**페인트칠:** \$200 ~ 400

**카펫 교체:** \$700 ~ \$1,700

학생 및 지역사회 건강과 안전은 저희에게 가장 중요한 사안입니다. 퇴거 요구는 최후의 수단으로써 가능한 한 그와 같은 일은 일어나지 않도록 노력하겠습니다. 하지만 건강과 안전을 위해 높은 수준의 규정을 지속적으로 유지할 것입니다. 당 건물의 금연 정책에 대해 질문이나 제안사항이 있으시면 언제든지

Debido a que valoramos la salud de nuestros estudiantes y la comunidad, no se permite fumar en ninguno de los edificios de CHNW. Como también valoramos el derecho de las personas a elegir fumar, hemos designado áreas para fumadores en exteriores para este fin. Estas áreas están al frente del edificio y en el patio inferior.

Fumar en los departamentos, pasillos, escaleras y todas las demás áreas interiores es una violación del contrato de arrendamiento, al igual que fumar en patios, balcones o dentro de una distancia de 10 pies (3 metros) de una puerta o ventana que pueda abrirse. Nuestra política de no fumar se aplica a todas las modalidades de fumar, ya sea tabaco, cigarros electrónicos, marihuana y pipa.

Los inquilinos que decidan violar su contrato de arrendamiento al fumar en áreas interiores o en cualquier otra zona donde se prohíba fumar, pasará por el siguiente proceso:

**Primera violación:** El inquilino recibirá un aviso de incumplimiento que permanecerá en los registros de arrendamiento.

**Segunda violación:** El inquilino recibirá un aviso de incumplimiento que permanecerá en los registros de arrendamiento, más una multa de 50 dólares.

**Tercera violación:** Se pedirá al inquilino que abandone la comunidad.

Debido a que el humo daña los departamentos, podrán aplicarse los siguientes cargos de acuerdo a las unidades donde haya fumado:

**Pintura:** 200 a 400 dólares

**Reemplazo de alfombras:** 700 a 1700 dólares

La salud y la seguridad de nuestros estudiantes y de la comunidad es de máxima importancia para nosotros. El desalojo es siempre nuestro último curso de acción y lo evitamos en lo posible, sin embargo, en lo correspondiente a asuntos de salud y seguridad, debemos mantener un alto estándar. Por favor comuníquese con nosotros si tiene preguntas o inquietudes en relación con nuestra política para fumadores o si le gustaría tener acceso a recursos para ayudarlo a dejar de fumar.